

# СВОБОДА

# UKRAINIAN DAILY



УРЯДОВИЙ ОРГАН ЗАПОМОГОВОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ УКРАЇНСЬКИХ НАРОДНИХ СОЮЗІВ

OFFICIAL ORGAN OF THE UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION

ТРИ ЦЕНТИ - РІК XLV, Ч. 109. Джерзі Сіті, Н. Дж., середа, 12-го травня, 1937.

VOL. XLV. No. 109. Jersey City, N. J., Wednesday, May 12, 1937. THREE CENTS

## ПЕРШИЙ ДЕНЬ КОНВЕНЦІЙНИХ НАРАД

ВАШИНГТОН. — Народи 19 конвенції У. Н. Союзу розпочалися в понеділок, 10 травня, в годині 9 рано, привітом головного підприємця У. Н. Союзу М. Мурашка. Прем'єр згадав за ті ідеали, які покладено в основі У. Н. Союзу, і підкреслив, що він певний, що й теперішня конвенція матиме при нарадах увесь час на увазі, що У. Н. Союз і надалі має держатися давніх ідеалів і дбати про добро нашої імміграції й Рідного Краю.

Потім повстанням з місць віддано пошану померлим членам У. Н. Союзу.

В імені верифікаційної комісії дел. Юліан Мо-настирський ствердив, що на конвенції є 316 повно-правних делегатів і 18 членів уступаючого голо-вного уряду. Всі вони уявляють собою 554 голоси.

### Конвенція конститується.

Головою конвенції вибрано професора Григо-рія Германа з Вилкс Бері, Па. Заступниками го-лови вибрані д-р Амвросій Кібзей, Дітройт, Міш., і Дмитро Братусь, Рачестер, Н. Й. Секретарями конвенції вибрані: інж. Степан Куропась, Шікаго, Іл., і Марія Кіценюк, Елізабет, Н. Дж.

До комісії просьб і скарг вибрані такі делегати: Юліан Павчак, Марія Малевич, Антін Шумейко, Ми-рон Литвин, Дмитро Шмагала. До комісії вибор-чої вибрані: Іван Сидор (з молоді), Михайло Бол-нар, Іван Пігуляк, о. Григорій Піпюк, Семен При-скажний, Іван Кривокульський, Іван Грабар. До пре-сової комісії ввійшли: Омелян Ревюк, д-р Семен Демидчук, Марія Стаднір.

По тім год. пред. М. Мурашко передав уряду-вання конвенційній президії. Забрав слово голова конвенції проф. Герман і, подякувавши за вибір, підкреслив, що це від загалу делегатів залежить, які будуть висліди нарад. Згадав, що він обедує собою стару і молодшу генерацію, бо родився в ста-рім краю, а виріс і виховався в Америці; тому знає почування цієї молоді, як теж добре розуміє і від-чуває почування старших.

По тім заряджено обідову. перерву.

## ДОХОДЖЕННЯ В СПРАВІ КАТАСТРОФИ „ГІН-ДЕНБУРГА“.

ЛЕЙКГОРСТ (Нью Джерзі). — Тут розпочалися доходження спеціально назначеної федеральним урядом комісії в справі катастрофи воздухоплава „Гінденбурга“. На початку доходжень знімався як свідок командор Карло Розендаль, один з найкра-щих американських експертів балонного воздухо-плавання й командант військової летунської стації в Лейкгорст. Він одверто заявив, що причини ви-буху на „Гінденбургу“ є цілковито загадочні для нього. Він сказав, що атмосферичні відносини бу-ли зовсім сприятливі для осідання воздухоплава. Безпосередньо перед вибухом громовиці не було. Крім того воздухоплава мав громозводи. Також ко-мандор Розендаль виключав можливість, щоб ба-льон зазнався від електрики, що повстала внаслі-док дотику з землею. Він сказав, що вибух на-ступив щойно чотири мінати після того, як були спущені на землю ливни. А по тих ливнах уся елек-трика, що знаходилася в балоні, була утекла до землі впродовж одної секунди. Як відомо, ливни знаходяться зпереду воздухоплава, а вогонь вибух заду, зверху нього.

### Чародійне врятування хлопця.

В часі доходжень поставлено перед комісією 12-літнього хлопця, послугача на воздухоплаві „Гінденбургу“, який урятувався з катастрофи май-же чудом. З горючим „Гінденбургом“ він упав на землю. Як вискочив з кабіни на землю, його обня-ла полум'я. Та в тому моменті тріс тенк з водою. Його цілого, а також довкруги нього горючі річи обляла вода. По кількох секундах вогонь трохи пригас і хлопець, цілий мокрий від води, проредся крізь полум'я у безпечне місце.

## РОБІТНИКИ ДІСТАНУТЬ ПІДВИШКУ І ВАКАЦІЇ.

НЬО ЙОРК. — Суддя Френк Лагліл, який був посередником між Дорадчим Комітетом Відносин Праці і Юнією Домових Робітників, заявив, що внаслідок переговорів прийшло до угоди, на осно-ві якої біля 50,000 домових робітників в трьох ти-сячах мешкальних домів дістануть підвишку і платні вакації. Робітники, що знаходяться в класі „А“ меш-кальних домів, будуть побирати відтепер найменше 192 долари місячно, в класі „В“ 92 долари, а в класі „С“ 82 долари. Крім того матимуть щонайменше по тижневі платних вакацій.

## НІМЦІ БУДУТЬ ДОБУВАТИ ТОВІЗІ З МОРЯ.

Німці почали розбудовувати рибацьку флоту, яка в ма-совий спосіб ловила кити та віддавала їх для фабрик на виріб товизу. В Німеччині да-ється пекучо відчувати брак товизу. Ось у той спосіб нім-ці пробують цьому браку за-радити.

## БЕНКЕТ ДЛЯ 1,000 ЖЕБРА-КІВ.

У португальському місті Ко-їмбра відбувався цими днями бенкет, у якому взяло участь тисяча жебраків. Цей бенкет улаштував один студент, що виграв на лотерії великий лос. Він хотів поділитися сво-їм щастям з іншими і вибрав найбідніших у місті, запрошу-ючи їх на вечерю. Своїх гостей вибирав він сам, давши до ча-сописів оголошення, щоб най-бідніші зійшлися в таке-то мі-сце і в такий-то годині. Крім звичайної вечері 1,000 бідаків дістали тістечка і вино.

## РІВЕНСЬКИЙ ПОВІТ У ПРИ-КОРДОННІЙ СМУЗІ.

З днем 22-го квітня ц. р. ввійшов у життя розпорядок, що на його основі включають рівенський повіт до прикор-донної смуги. Розпорядок та-ке за собою низку обмежень, що відносяться передовсім до прикордонної смуги (6 км.). У цій смугі введуть обмеження руху населення та заборону леребувати без пропусків; осо-бам, що живуть поза смугою. Місцеве населення не буде ма-ти права заїзжати домів пе-ред сходом і по заході сонця. Розпорядок уводить дальше примус мати пропуски. Будуть легітимувати сезонних ріль-них робітників, а будівельний рух буде обмежений. Крім 6-кілометрової прикордонної смуги цілий рівенський повіт зачислить до прикордону, але без згаданих обмежень. Тут треба буде мати дозвіл адміні-страційної влади на купівлю та продаж нерухомостей. Є чутка, що деякий вплив у цих строгих заарядженнях буде творити місто Корещ.

## УРНА З 1-ГО АБО 2-ГО СТО-ЛІТТЯ ПО ХРИСТІ.

В Шадці коло Лодзі підчас садження деревець у посесії Т. Ягелла робітники викопали урну, що походить з 1-го або з 2-го віку по Христі. Урну передали музеєві.

## СУДДЯ ТАВРУЄ БРАК ДОМАШНЬОЇ ДИСЦИ-ПЛІНИ.

РІВЕРГЕД (Н. Й.). — Суддя Річард Гокінс ви-словив у судді гадки, які передала майже вся аме-риканська преса. Він сказав, що злочинство серед молоді зростає нині тому, що зникає домашня ди-сципліна й пошана дітей до родичів. „Дисципліна у великій мірі зникла з домашнього життя“, сказав він дослівно. А як вислід цього число осіб по кри-мінальних судах зростає. Родичі нині не є належно строїї зі своїми дітьми. Щось конче треба зроби-ти, коли ми не хочемо допустити до цього, щоб наша молодь завалювала суди“.

## НІГЕР-КОНГРЕСМЕН СКАРЖИТЬ ЗАЛІЗНИЧУ КОМПАНІЮ.

ВАШИНГТОН. — Конгресмен Мічель з Гінойс, що є одним з нигер у цьому американському конгресі, заявив, що скаржить компанію Пулмана до суду за відшкодування 50,000 доларів за те, що портєр цієї компанії викинув його з сипального пул-манівського вагону, хоч він мав заплачений білет, і змусив його перейти в інший вагон, який був ду-же брудний і невигідний.

## ХОТІЛА ПЕРЕКУПИТИ ПО-СТЕРУНКОВОГО.

Анна Старявська з Рабого-коло Устрик (Сянччина) на-малювала перекупити посте-рункового одним злотим, щоб не робив на неї донос до суду за крадіж коси. Справа опинилася в суді, що засудив Старявську за намагане ле-рекупство постерункового на кару безоглядної в'язниці на 6 місяців та 20 зл. гривни.

### ГАДЮКА В СУДІ.

Англійська влада повела сильну боротьбу з факірами в Індії, які „натягають“ най-різноманітнішими способами найвищих європейців. На цьому тлі скоїлась теж недавно в од-ному англійському суді в Ін-діях весела пригода.

Перед судом став факір, якого обвинувачували в тому, що він при допомозі різних підозрілих штучок виманчує гроші. Підсудний уперто за-певнював суддю про свою не-винність. Суддя отримав віні-ці терпещ і сказав:

— Згода, отже дай мені до-каз своєї невинності.

— Добре — відповів факір і сів на землі, підобравши під себе ноги. Суддя й асистенти зацікавлені приглядались та-ємничим рухам рук і прислу-хувались пильно його закін-ням. Раптом на судівській сто-лі, перед самим передсідником, появилася кобра, яка високо підняла голову і вдвинулась своїм магнетичним поглядом у суддю, що зі страху не міг на своїх кріслі рушитись, побо-юючись, щоб гадюка не кину-лась на нього.

Присутні на процесі поїм-цай прискочили до столу і на-чали сідти гадюку шаблями. З наперів на столі і з різних старих актів посилався порох. У повітря почали літати листки жовтого і білого. На суді дрібні мусяки падали. На самі зчинився заколот. З цього скористав факір і шеп. А га-дюка? Що з нею сталося? Ні-хто не зміг дати відповіді на це питання. Хоч прислуга пе-решукала старанно всі кутки, з порубаної гадюки не знайшли ніде ні кусника. Хіба що її роз-скли на мак. Імовірно гадюка була теж оманю, що її пустив факір. Тієї думки є теж суддя, який по тім випадку віне про-ханні перенести його до Ан-глії.

## НЕ ХОЧУТЬ ЖИДІВ В АФРИЦІ.

Полуднева Африканська У-нія видала протиміграційний закон, який дає право владі відкидати подання в справі дозволу побуту в полудневій Африці. Коло 2,900 жидів, го-ловно німецьких, мусітимуть покинути полудневу Африку. Закон мав на меті взагалі уне-можливити відз емігрантам зі східної Європи. Хоч не називають національності чи віро-ісповідання, всеж закон спря-мований головно проти жидів.

## БЛАГОДАТИ ПІД МОСКОВ-СЬКИМ ЧОБОТОМ.

З Харкова повідомляють, що президія харківської місь-кої ради своїм розпорядком замкнула Український Інсти-тут досвідної медицини, в яко-му працювали 300 професорів, асистентів і лаборантів. У бу-дінку інституту улажено клі-ніку для поліжниць.

## ІСТОРІЯ НАЧЕ З ФАНТА-СТИЧНОЇ ФІЛЬМИ.

В Америці жив перед вій-ною польський емігрант Тео-дор Кендзерський. В 1918 р. вступив як доброволець до армії Галера і його вислали на французько-німецький фронт. У Дітроїт залишилася його молода жінка з двома ма-лими дітьми. За кілька місяців вона одержала повідомлення від Червоного Хреста, що її чоловік згинув на фронті. Во-на поплакала, вресіть попра-дала свої річі і з дітьми вер-нула до Польщі.

Тимчасом Кендзерський не згинув, а тільки тяжко ране-ний дістався в німецький по-лон. Вилікувавшись, він я-кийсь час лишився в Німеччи-ні, щоб заробити гроші на подорож до Америки. Він о-чевидно був переконаний, що його родина є ще в Америці. Але з зароблюванням гроша не пішло так легко — і він рі-шив вресіть заризикувати по-дорож до „гапу“. Він прибув до пристані в Гамбургу і тут не спостережено всіх до торго-вельного корабля, що йшов до Злучених Держав. Одне вже в дорозі довідався, що кора-бель пливе не до Злучених Держав, тільки до Аргентини.

Прибувши до Аргентини, Кендзерський довгий час бо-ровся з нуждою. Писав кілька разів до жінки, однаке відпо-віди не було. Тимчасом щастя почало йому сприяти. Він від-дичного торговця деревом переїшов до великих інтере-сів землею і вресіть добровіс мілотового майна. Він почав генер рознуки за своєю рід-ною. Прибув до Дітроїту і до-відався, що його родина ви-жала ще в 1920 р. до Польщі. Він приїхав до Польщі. Тут віднайшов свою жінку і двоє дорослих дітей у крайній нуж-ді. В найближчих днях він по-дасть паспортів формальності і виїде до своєю родині до Аргентини.

### ПРОСТІРНА ФІЛЬМА.

Винахідник фільми Люї Лю-мієр повідомив паризьку пресу, що винайшов новий спосіб вироблювання простірної філь-ми так, що глядач матиме повне враження об'єму бачених предметів.

## ПОЛЬСЬКИЙ ПОХІД НА ЗНИЩЕННЯ УКРАЇНЦІВ

ЛЬВІВ. — У неділю, 25 квітня ц. р., відбулось у Львові пленарне зібрання „Зедночення полякув Земі Червеньській“, на якому проєктовано заложити корпорацію з польських власників землі і різних реальних посілостей. Проєктована корпорація власників нерухомостей має на меті „недопустити до звихнення рівноваги в посіданні нерухомостей на терені мішаних національностей“, а зокрема недопустити, щоб зменшився польський стан посідання. На думку проєкту, згадана корпорація буде контролювати гіпотечні книги й буде рішати, хто має право набувати землю, або якусь іншу нерухомість, а навіть хто має право цю землю або нерухомість арендувати.

### ШІКАНИ ПОЛЬСЬКОЇ ВЛАДИ.

ЛЬВІВ. — Заходами філії тов. „Просвіти“ і по-віткового Союзу Кружка Рідної Школи в Підгай-цях відбулися два курси: один для доросту Рідної Школи, а другий для провідників освітніх гуртків. Нічого нелегального в тих курсах не було. На по-чатку курсів згадані організації вислали до влади повідомлення, в яким подали не лише назвища пре-легентів, але також зміст викладів. Курси справді відбулися без перешкод, але зараз після них розпо-чалися ревізії й арешти серед прелегентів і учасни-ків курсів, а тепер ведеться на домагання прокура-тури судове слідство проти всіх тих українців, що були безпосередньо або посередньо зв'язані з ти-ми курсами.

### РЕВІЗІЇ І АРЕШТИ В ДОЛИНІ.

ДОЛИНА (Галичина). — Дня 5 квітня ц. р. поль-ська поліція перевела в Долині ревізію в Марії При-туляковій й Оксани Винниківній, яких опісля ареш-тувала й відставила до окружного суду. Того са-мого дня переведено також ревізію в Юліана Микитина, а два дні пізніше арештовано його. Також дня 7 квітня переведено ревізію в Михайла і Ми-коли Маєвчичів, в Богдана Іванова і в Ярослава Гриця та їх всіх арештовано. Після кількадемічного арешту останніх випущено. Арештовано також Ма-ріяна Жукевича й відставлено його до окружного суду. Причини арештовань невідомі.

## ПРИМІРНЕ ПОСТУПОВАННЯ УКРАЇНСЬКИХ ГРОМАД.

ЖОВКВА (Галичина). — Сім громад жовків-ського повіту: Бутини, Дзібулки, Колодно, Мокри, Мости Великі, Туринка і Воля Вислоцька ухвалили стипендію по 600 злотих для найздібніших і найви-доміших дітей українських рільників, щоб вони могли на наступний рік далі продовжати свої студії.

### ЗНОВУ ВІДВОРОТ НА ЦІЛІЙ ДНІ.

МОСКВА. — На останньому Генеральному за-сіданні представників тяжкого промислу комісар Межлаук відчитав висліди нарад: у третій п'ятиліт-ці більшовики будуть робити щось цілковито про-тивне, до чого змагали в першій і другій. Передів-сім тяжкий промисл мусітиме сам оплачуватись, а не жити коштом хліборобства, заявив Межлаук. Також не будуть більше відкривати величезних фа-брик, по 20 до 30 тисяч робітників, бо вони пока-залися найбільше дефіцитними. Натомість будуть відкривати малі фабрики по 2 до 3 тисячі робітни-ків. Також у політиці фабричної адміністрації не будуть так словословити стахановців, бо це пони-жає людську гідність інших робітників.

## ЛЕТУНИ МЕРІЛ І ЛЕМБІ ПЕРЕЛІТЕЛИ АТЛАНТИК.

ЛОНДОН. — Два амеракські летуни, Меріл і Лембі, які вибралися літаком через океан до Англії, щоб там у часі коронації знати фільми й опісля їх літаком знов привезти до Америки, виконали щасливо першу половину своєї подорожі, а саме за 20 годин перелетіли Атлантик і прибули до Лон-дону. Друга частина подорожі правдоподібно по-кажеться труднішою, але оба летуни є найкращої гадки.

### КОРОЛЬ ВІЗНАЧУЄ СВОЇХ ПІДДАНИХ.

ЛОНДОН. — На передодні своєї коронації Юрій Шестий подав до опублікування цілу лісту своїх горюжан, на яких вложив спеціальні почести за їх громадські заслуги. Серед визначених, які дістали вищі або нижчі шляхотські титули, знаходяться провідники різних політичних партій, від консерва-тистів до соціалістів включно, крім комуністів; та-кож знаходяться представники промислу, торгівлі, науки і мистецтва. Король нагородив також одно-го австралійського експерта, Лайонеля Лога, який вилікував короля з загикування.



## "СВОБОДА" (LIBERTY)

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays and holidays  
Owned by the Ukrainian National Association, Inc.  
at 8-83 Grand Street, Jersey City, N. J.

Edited by Editorial Committee

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J.  
on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for in Section 1103  
of the Act of October 3, 1917, authorized July 31, 1918.

За оголошення редакції не відповідає.

Тел. „Свободи“: BErgen 4-0237. — Тел. У. Н. Союзу: BErgen 4-1016.  
4-0807.

За кождо зміну адреси платиться 10 центів.

Канади належить посылати гроші лише на т. зв. Foreign Money Order.

Адрес: "СВОБОДА", P. O. BOX 346, JERSEY CITY, N. J.

## ДЗЕРКАЛО ЖИТТЯ

Нераз дається чути, що до преси ставиться вимогу, щоб вона передавала вірно всі прояви нашого життя, щоб вона була дзеркалом життя. Вимога ця розумна і звучить надзвичайно дзвінко й милозвучно. І зовсім природно, що й наші газети ми теж стараємося відповісти тій вимозі. Та це у багатьох випадках є неможливо виконати вже хочби тому, що нам треба часто — мовчати. Ми дуже часто не можемо сказати правди тому, що за цю правду треба гірко покутувати. І тут уже не так важне те, що за це покутують редактори, коди їх за виявлення деякої правди шарпають на честь. Бо ризикальне є ще інше. А саме те, що часто буває, що за дійсну правду, виявлену в газеті, треба потім організації платити грібні суми гроша. Таке було не раз у „Свободі“, і таке є майже з усіма американськими часописами, що не можуть обійтися від процесів. І тому саме деякі з них відверто не раз признаються, що знають про багато поганих справ, але їх як слід не виносять, тому, бо бояться, що за те треба буде водитися по судах. А в таких випадках, хоч і справу виграється, то все таки треба поносити не раз і дуже поважні кошти.

Згадуємо за цю справу, щоб нашим читачам вияснити, що буває не раз і в нашому житті таке, що заслугою на те, щоби було публічно видвижене й публічно тавроване, а тимчасом його збувається мовчанкою. І ось тому і в наших житті діються не раз погані речі, про які важко нам писати простою і всім зрозумілою мовою. Це наше подорожжя використовують різні люди, гуртки чи навіть т. зв. „часописи“ на те, щоби бушувати собі по національним організаціям безкарно, бо їх ніхто, заціпити не може, хочби тому, що автори наклепів скриваються під чужими іменами, а часописи не мають ніякого майна і, річ ясна, годі їх потягнути до судової відповідальності. Ось тому такі гуртки чи „часописи“ пускаються на звичайне генстерство і, підшиваючись під патріотичну марку, дозволяють собі в нахабний спосіб обкидувати болотом ті інституції й особи, що ведуть властиву національну роботу.

Очевидно, що якби „Свобода“ в таких випадках могла бути завжди дзеркалом нашого життя, то можнаб скоро скінчити з таким безправством і відселарувати завчасу наш національний організм від цієї гангрені. Але тому, що це з вище наведених причин часто не є можливе, ми мусимо обмежуватися до цього, що тільки час від часу звертаємо увагу нашого громадянства на ті уємні прояви громадського життя. І робимо це в тім переконанні, що громадянство є вже дозріле до цієї міри, щоб відчувати, де і в чім лихо, та відділити зерно від полову.

Петарі Пейверінга.

## У ПУСТЕЛІ

(2)

І хто зна, чи й не добре дивитися так на життя, коли хто хоче поселитися в колонії. Хто так думає, не може нарікати на невдачі та труднощі, які неминує ждуть кожного колоніста. Господина, видно, була іншої вдачі, виразно було пізнати, що вона вміла жалітися й терпіти.

Я сказав господарям, відкля я та куди йду, а потім почав із ними балакати.

— Чи тут на хуторі нема молодого чоловіка?

— Є, мій чоловік, — відповіла жінка.

— Деж він? — спитав я.

— Він уже дома, в дітях робить доту.

— Боже! — озвався я — в таку негодую тай так! — вино! А ви не боїтеся, що йому може притрапитися якась лихо?

— Мій Гейкі не такий, щоби питав про погоду та про пору. Він працює, не дивиться, яка погода, звичайно, скільки в ньо-

го сид, а як уже змучений, вертається додому.

— Таж у такий страшний мороз і в таку негодую можна загинути! — сказав я.

— Дітярня не дуже то далеко відсіла, в густому лісі, то й безпечна перед хуртовиною. Як лише зможе, то зараз прийде. Побачите!

— Ви вже довго живе-те на цьому хуторі? — спитав я, щоби розмову завернути на інше.

— Я перший і зачав тут господарити, — відповів дідусь рівнодушно.

— Ви поселилися тут замолоду?

— О ні! Мені було вже мало що не п'ятдесят, як мені прийшло до голови побудувати тут. Ба, коби то мені замолоду прийшла була така думка! — сказав дідусь рівнодушно. І з тими словами він і його жінка вийшли з хати.

Я й далі розмовляв із господарем.

## „ОДНА СИБІР НЕІСХОДИМА...“

(Московський учений про сибірський ад. — У пашах вовків. — Навіки під землею. — Пекло).

Як читаємо в недільному додатку до віденського журналу „Фолькс-Цайтунг“ з д. 4. IV. б. р., задумує московський учений проф. Максим Михайлович видати друком обширну книгу про свої досвіди і спостереження, пороблені ним довгими роками в копальнях царсько-московського Сибіру. І хоч шан. пан професор підкреслює чітко, що розмалювані ним картини сибірського ада обумовлені обставинами за царських часів, то ми, здається, не надто помилимося, коли скажемо, що за режиму теперішніх, большевицьких царів Росії, ті картини сибірського ада якщо не тричі страшніші, то певно з ніякого погляду не кращі.

І тимто й варт воно, придивитися картинам побуту сибірських засланців, поданим у згаданім журналі на основі ширшого інтерв'ю з проф. Михайловичем, трохи ближче.

Отак московський учений зазначивши, що сибірські копальні завжди були окоченою цілком транспортів засланців, каже, що можна собі при-тими уявити розміри віддалень поодиноких просторів у московській імперії, коли звати, що такі транспорти потребували іноді цілого півтора року до того, щоб пройти до-рогу від Москви до алгаситської долини. А всяк, хто знає, яке страшне зимно, питеме тим околлицям, може собі при-тими уявити, які муки дожида-ли нещасних засланців уже хочби з цього погляду.

Коли ось такі каравани за-судженців покидали Томськ, то всі вже були ланцюгами по-приковувані до себе і вони продовжували свою дорогу, за-грожувані з усіх сторін кну-тами наглядців і командантів ко-пальні, вночній брудом і нехлюйністю, начеб отак уже походу, от, мов звірять. А що дуже небагато було між ними, що були хоч як так відпові-дно зодіти, то більшість транспортіваних ставала ма-сого, жертвами простуди, че-рез що випадки смерті підчас до-роги належали просто до по-дданого порядку. Колиж похід дійшов до Іркутська, то тут во-ни здебільша заставляли наказ, що транспорт має йти далі. Оце ось за ним надходив уже транспорт іншої групи засла-нців, а тамошні в'язниці були такі переповнені, що подібної кількості людей вмістити не могли ніяк і транспортіваних гнали таким чином далі без

найменшої уваги на те, що слабіші тілом, внаслідок смер-тельного перетомлення падали по-дорозі як мухи! (але та-кі, століттями триваючі пекла московської жорстокості і крайнього нехтування людини не перешикавали брехливим про-рокам Москви в роді ца-репоклонника Достоевського горлати на весь світ про спа-сенність московського само-державя та про блаженність життя „святої московської“ людини! — О. Г.). Притім за-сланці діставали гинулом ко-штів дороги аж 27 копійок поголовно, а ті, яким одяг у-же шматками відпадав з тіла, інше, хоч і не нове, та зате ціле убрання. А між тим па-дав тут водно-ледяний дощ, який згодом ставав такий гу-стий, що ті, які йшли поперед, не мали ніякої змоги бачи-ти людей на задах походу. Та знову було й так, що їх при 40 ступнях (Цельсія) морозу засипував такий сніг, що тре-ба було викувати годинами, поки дорого хоч частинно розчищено від звершених скрізь снігових кучугур.

Коліж похід наближався до згаданої долини, то раз ста-лось воно, так, що ненадібно, ніби зпід землі взялися, зяви-лись на дорозі тіченіе вовки, кинулись на ради засланців і роздерли на шутки шіснаєть-ськой долини. А всяк, хто знає, яке страшне зимно, питеме тим околлицям, може собі при-тими уявити, які муки дожида-ли нещасних засланців уже хочби з цього погляду.

Та вресці транспорт осягає місце призначення.

Тут, трохи вище ніж лінія долини, віддигається подов-гастий будинок, дряхлий, за-недбаний, вночній брудом і нехлюйністю, начеб отак уже своїм видом примушував гля-дача догадуватися всіх стра-хит, що діялися в його нутрі. Велике тюремне подвір'я тут було обставлене цілим рядом сторожів і наглядців, бо було відомо, що засланці хапалися і за найнеомовніші спо-соби втечі, якщо де тільки по-казалася хоч тінь якоїсь мож-ливості з цього погляду. Але число транспортіваних з пер-ших 500 зменшилося підчас до-роги на рівно — 200, отже для органів нагляду стало як-не-як легше, а що тріста лю-дей підчас дороги впало тру-дом з безпримірного висна-ження, те лиш з холодною у-

вагою урядового реєстру стверджено. Перед тимж, що лишилися живими, розкрилися з важким скрипінням чорні від старости брами тюрми і з-хвилю, коли ті брами за ними заворилися, вони для світу змерли, і ще лиш тільки їх ро-буча сила мала існувати в ко-ристь і во благо царя.

Колиж нашому вченому до-велось при допомозі щедрих хабарів замішати між засу-джених і таким чином позна-йомитися з життям у копаль-нях Сибіру, то його досвіди тут, теж не були кращі.

Ось через два дні після то-го, як транспорт засланців прибув на місце призначення, вони збиралися у копальню. В однім місці гори знаходився напів зруйнований, при до-помозі дошок з бідою налашто-ваний вхід і тут то ось дово-дилось при тьмавім світлі о-ливної ліхтарні представитися у-глиб. Бо від довгого ряду літ було правосильне ца-рське розпорядження щодо присуджених на до смертну в'язницю з тим, що вони не сміли вже ніколи поbacherи денного світла. Отимто што-льні в самих глибох були повні душливого повітря, а стіни вкриті ледовим інеем. Тут то в одному з закомарків стояв провідник роботи в копальні, який у дослівним значінням був паном життя і смерті безта-ланних засудженців, а якого найближчим завданням було приділювати місця праці в'яз-нич. Іх розташовувало по ріж-них, ген у глиби гори сягаю-чих штольнях, присадовивши кожного сокирою та джага-ном; а щоб ніхто з них не ва-жився і не міг дивити руку на свого наставника, то ко-жного приковували кімцем йогож ланцюга до призначе-них для нього тачок. Отак од-номанітний відгук важко вда-ряючих молотів лунав тут від першого рана до пізнього ве-чора, причім в'язні розроблю-вали й навантажували вели-канські скількості добутого ма-теріялу. Тут москов-ський вчений стверджує, що невірні є вістки про велику скількість добуваного в сибір-ських копальнях срібла, бо щойно з 1,000 фунтів добуто-го олова дістають 10 фунтів срібла.

Але був один день в році, я-кий давав одинку у своїм ро-ді змогу втечі засланцям. Це був день 3-го травня.

Тепер Гейкі працює в смолярні, щоби ми мо-гли бодай додати тро-хи збіжжя до хліба, який печемо з меленої кори. Щоби виправити хату, про це годі тепер і по-думати.

Ці щирі слова жінки геть розвіяли мої сумні-ви. Ввечір час розмови жінка доглядала хорої дитини.

Вже була дев'ята годи-на, а чоловік усе ще не вертався. Я прочував, що йому притрапилося якась нещастя, однак я не хотів затривожити жінки. Вкін-ці почувся шестел у снігах і в хату ввійшов засніже-ний чоловік. Віз стріпав сніг зі себе, поклав соки-ру, здіймив рукавиці та підійшов просто до жін-ки. Мене й не запримі-тив, бо я сидів у тіні.

— Якжеж із маленьким Гейкі? — спитав він.

(Дальше буде).

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

НЮ ЙОРК. Н. Й. Бр. св. Володи-мира, від 130, повідомляє своїх членів, що місячні збори, котрі припада-ють на 15 травня, відложено на 22 травня, тому, що фін. секр. виймає на конференцію У. Н. Союзу. — Павло Стахів, прес.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

ПАСЕРИК, Н. ДЖ. Тов. ім. Тараса Шевченка, від 42, повідомляє всіх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 16, травня, в годині 2-й пополуночі в локалі У. Н. Лому, 237 Гов. Еве. Всіх членів просимо при-йти на виче означений час. Членів, котрі ще не замовили пропам'ятні книжки, нехай же зроблять на цих збо-рах, бо місяць травень це остання нагода набути дешдо таку цінну книжку, якою є Пропам'ятні книж-ка У. Н. Союзу. — Петро Головачук, фін. секр.

ФІЛІАЛЬ-ФІЛІА, ПА. Тов. ім. Івана Франка, від 63, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 16, травня, в годині 1-й пополуночі, в домі У. А. Горо-жан, 847 Н. Френклин ул. Просимо членів прийти на ці збори, на ко-трих будуть рішати дуже важні справи. Припропамо членам, що пікіні товариства відбудуться 24-го травня. Довгуючих членів просимо прийти і заплатити свої доми. Мо-місячні членів, коли цього місяця не згодяться до секретаря, будуть су-спендовані. — Симеон Чорномоз, се-кретар.

В той день уся копальня сторожа мала день призначе-ної для неї святої гостини, яка звичайно кінчалася тим, що всі сторожі, наставники, наглядці і варта були п'янені, і отак усі тюрми лишилися укіпні без ніякого догляду. І саме з огляду на той то день в'язні вже місяцями напер-ед обмірковували найрізкіші пляни втечі, причім бажання визволитися із страшного за-проторення було в них таке могутнє, що не відстрашувала їх і гроза жорстоких кар вра-жі невадчі втечі. А був там у четвертій штольні рід коридо-ра, наповнений водою так, що вона сягала людині по клуби, але який при відповідній смі-ливості і зручності даного вті-кача давав йому змогу проди-статися до отвору, звідки на волю вже був тільки один крок. І одну спробу такої вте-чі коридаром, де в'язні пробі-рались водою до згаданого

отвору, проф. Михайлович ба-чив на власні очі, але вона не вдалася, утикач передовлено і швидко перевів їх у тюр-му, скатовано так, що від кри-ку мучених ніби тремтіла вся в'язниця.

Сказано: Пекло!

І сам же наш московський учений каже, що нема на всім світі місця, яке з погляду на зв'язані з ним страхити могло-ся рівняти з чимось таким, як сибірська копальня. Небез-пеки пустині, каже Михайло-вич, снігові океани полярних областей — це все ще не таке страшне, як доля засланців на Сибір. Хотілосяб просто ска-зати, що це Сибір мав колись Данте на приміті, коли напи-сав пропам'ятні слова:

„Киньте всю надію, ви, що сюди входите!“

Д-р Остап Грицай.

Знавці - економісти назива-ють капіталістичне господа-рство тою системою, в якій ви-рішальну роль грає погоня за прибутком („профит“). Ка-піталістичному підприємству байдуже, що виробляти, щоб ли-ше мати зиск. Капітал завсі-ди тікає з тих підприємств, що не можуть широко й вигідно продавати своїх виробів, і приходить до тих виробництв, які мають „кон'юнктуру“. Ко-лиж капіталіст не може про-дати своїх товарів з вигодою для себе, то він радше їх зни-щить. Вагони бразильської в морі, щоб не падали ціни на каву, і багато інших подібних фактів свідчать про те, що зовсім не в дусі капіталізму до-бати про „загальне добро“.

Не добро суспільства, а вла-стивий себелюбий інтерес — це закон капіталістичного госпо-дарства.

Уже від найдавніших часів найсвітліші уми людства дума-ли про те, як би змінити его-їстичний суспільний устрій на інший, що служив би інтере-сам цілого народу, а не тільки одиниць. Від грецького Пла-тона й англійського Томаса Мора, французя Сен-Сімона і до наших днів визначні люди різних націй працювали над тим, як перетворити суспіль-ство, в якому „людина людині — вовк“, на суспільство, осно-ване на законі солідарності, справедливості і доброту.

В якім напрямі йде теперіш-ній господарський розвиток? Куди прямує сучасний капіта-лізм? Чи мали підставу ті, що вірили в неминучий упадок ка-піталізму, чи може то були тільки мрії ідеалістів?

Про те, куди прямує розвій капіталізму, незалежно і на-віть проти волі людей, знахо-димо цікавий матеріал у суча-сній Італії. Італійський фа-шизм прийшов до влади під гаслом індивідуального го-сподарства. Мусоліні не раз за-являв прилюдно, що не вважає капіталізму за пережитку го-сподарську систему. Він і сво-єю політикою намагався під-силити італійський капіталізм.

Зниження податків для капіта-лістичних підприємств, скасу-вання податків зі спадщини, передача державних моно-польних підприємств (сірни-ковий монопол, телефонний і ін.) в приватні руки, піддер-жка приватних банків і т. п. — все це мало на меті розвинути приватний капіталізм в Італії. Дійсно, в Італії нові підпри-ємства росли, як гриби в лісі після дощу. За самий 1925 рік, як виказує італійська статисти-ка, засновано в Італії 2,079 капіталістичних спілок з капі-талом вище 2 біліонів лір.

Світова криза припинила го-сподарський розвій Італії. Ру-їна великих і малих капіталі-стичних підприємств приму-сила державу вмішатися в го-сподарські справи. Мусоліні

заснував „Інститут мобіліаре Італіано“, який купує акції промислових підприємств та банків, що не встояли на вла-стних ногах у часі кризи. Уже 1932 року італійська держава мала в своїх руках промисло-вих цінностей на 6 біліонів лір.

Другий „Інститут для проми-слової перебудови“ заснова-ний 1932 року з метою фінан-сувати промислові банки дер-жавним коштом, закупив до 1935 р. промислових цінних паперів (акцій) на 12 біліонів лір. Ці величезні заклади зо-седили в руках держави май-же всі промислові цінності Італії. Наслідком цього в Італії господарським життям кермує державна влада. В своїй про-мові з 23 березня 1936 р. Му-соліні назвав „сучасне італій-ське господарство“ „мішаним підприємством“, бо в ньому держава і приватні особи спільно складають капітали і спільно ведуть управу цих під-приємств. Звичайно, головне і рішальне слово в цих підпри-ємствах належить представни-кам державної влади, бо дер-жава є найсильніший учасник підприємств. Наприклад, в ли-пні 1935 р. в Італії був засно-ваний генеральний комісаріат воєнної індустрії, який має під своєю контролею більше, як 1,000 фабрик.

Росія, Німеччина, Італія, хоч мають назверх неонакові ре-жими, то в своїй господарській політиці на диво близько схо-дяться („екстремі ся стика-ють“, як це писав І. Франко).

А сходяться в ідеї державного капіталізму. Сталін це зве „ко-мунізмом“, Гітлер — „націо-нал-соціалізмом“. Мусоліні, здається, ще не придумав но-вого слова. Але він сказав не-давно: „Доба капіталізму ми-нула“ (себто капіталізму приватного). Але чи буде легше народнім масам під владою державного капіталізму, опа-нованого диктаторськими уря-дами?

Д. М.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗА

ПАСЕРИК, Н. ДЖ. Тов. ім. Тараса Шевченка, від 42, повідомляє всіх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 16, травня, в годині 2-й пополуночі в локалі У. Н. Лому, 237 Гов. Еве. Всіх членів просимо при-йти на виче означений час. Членів, котрі ще не замовили пропам'ятні книжки, нехай же зроблять на цих збо-рах, бо місяць травень це остання нагода набути дешдо таку цінну книжку, якою є Пропам'ятні книж-ка У. Н. Союзу. — Петро Головачук, фін. секр.

ФІЛІАЛЬ-ФІЛІА, ПА. Тов. ім. Івана Франка, від 63, повідомляє своїх членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 16, травня, в годині 1-й пополуночі, в домі У. А. Горо-жан, 847 Н. Френклин ул. Просимо членів прийти на ці збори, на ко-трих будуть рішати дуже важні справи. Припропамо членам, що пікіні товариства відбудуться 24-го травня. Довгуючих членів просимо прийти і заплатити свої доми. Мо-місячні членів, коли цього місяця не згодяться до секретаря, будуть су-спендовані. — Симеон Чорномоз, се-кретар.



# НА БІЖУЧІ ТЕМИ

## ХЛІБОМ ТОРГУЮТЬ.

Гарола Дені, московський кореспондент нью-йоркського щоденника „Таймс“, запевняє: зростає торговельний рух між Америкою й Росією.

Звісно, таких заповідань було давніше вже багато. Та давніше заповідання відносилися до чогось іншого. Тепер будуть большевицькі комісарі торгувати з Америкою пожиттєво.

Це може зробити враження, що в Росії хліба так багато, що ним аж торгують.

## САМІ КУПЦІ?

Одне чи не буде з большевицькою Росією таке, яке було з одним галицьким селом, про котре селянин сказав чужинцеві на запит, що всі люди в ньому купці.

„Купці?“ — дивувався чужинець.  
„Купці!“ — відповідає.  
„Та чим торгують?“  
„Збіжжям!“  
„Збіжжям? Та як?“  
„Намолотять у змій, ідуть продавати: купці! Приходить весна, нема що сіяти, ідуть купувати: знов купці!“

## БОЛЬШЕВИЦЬКІ ЖУРБИ.

Каже Дені, що комісаріат поживи тепер дуже зацікавлений поправою пива.

Думаєте, для своїх людей? Ні, для вивозу.

Дені каже, що воно має запах і смак перестояної води. Є чим журитися.

## ЯКА РАДА НА БОЛЬШЕВИЦЬКЕ ПИВО?

І тому власне большевицькі комісарі журяться. Ось недавно один англієць, оповідає Дені, підчас свого побуту в Росії казав собі подати пива. Припав до склянки, випив ковток, але зараз відняв склянку від губи й сплюнув: „Ах, а то огидно!“ І казав собі дати водки, щоб виполкати рот від пива.

Каже Дені, що водка це найміцніший напійок у світі. Себто англієць зробив, як той партак, що лікував ревматичні болі в м'язах руки так, що

смакував шкіру на руці таким смаком, що від нього рука починала ще більше боліти, ніж вона боліла від ревматизму.

## БОЛЬШЕВИЦЬКІ ШАМПАНІ.

Каже Дені, що совети продають теж цілком добре до пиття підроблений шампан, зовсім справно бутльований, хоч занадто солодкий.

Прочитавши таке, читач може в голову почухатися: Що це за такий шампан, що цілком добрий до пиття, а занадто солодкий?

Це щось скидається на цигана, що коня продав. „То знаменитий кінь, вартує три рази більше, ніж я ціную“.

„То все гарно, але він сліпий“, каже купець.

„Так, він має більмо“, признає циган. „Але що більмо коневі шкодить? Нічого, лише що він на нього не видить“.

## ЗНАМЕНІТІ ВІНОГРАДИ, МЕНШЕ ЗНАМЕНІТІ ВІНА.

Каже Дені: „На Кавказі й на Криму управляють знамениті виногради, але більшу частину вина руйнують десь між виноградником і споживачем“.

Себто, виногради знамениті, але хто хоче вина пити, не якість плюгавство.

Чому ж це так? Чи нема відповіді на це питання в українській анекдоті про господаря, що, жутичи на поді, приговорював наняті жінки: „Бабонько, листе обід і горілочку-сте пили, так як і я! А чому ж за вами по одному снопові, а за мною по два?“

„Ба!“ — відповіла баба, „бо ви, пане господарю, собі робите а я вам“.

Пощо господарям на Криму й Кавказі робити гідне вино, коли вони його пити не будуть? Коли чим краще його зроблять, то тим певніш його подадуть комісарам у Москву, або виміняють панам за грацію.

## ТЕЖ ДОСПІХ.

Каже ще Дені, що совети продають теж досить удали

консерви (в пушках).

Очевидно, додає він, судячи їх амеріанських мірам, вони третього сорту або ще гірші, але їх можна їсти.

Звісно, голод! Найкращий кухар. Най буде й вовна, коби кишка повна.

## КРАЩІ ЧАСИ НАСТАЛИ.

Каже Дені: „Давніше як кухарка відчинила пушку з написом, що це зелений горох, а в пушці знайшла крайний баклажан („ег-плент“), то цьому ніхто не дивувався. Нині такий випадок уже такий незвичайний, що аж люди з дива брови підіймають“.

Дивуються! Але від чого? Оповідання, що гість у ресторани кричав із здивуванням до прислуги: „А то що? Муха в мій суп?“

„Муха?“ — відповідає прислуга. „Чому ж тут дивуватися? А ви чого ждали? Щоб за 10 копійок вам перли пливали в супі?“

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

СИРАКІОЗ, Н. Г. Укр. Тов. Січ, від. 282, повідомляє членів, що місцеві збори, які мали відбутися в неділю, 9. травня, відбулися в неділю, 16. травня, в У. Н. Домі, точно в годині 3-тій пополудні. Обов'язково повинні членів старші і молодші прийти на ці збори і вислухати звіту, котрий застав делегат з конвенції У. Н. Союзу, І. Пігуляк. Є також інші важкі справи до пологодження. Довгучих членів просимо по зможності вирішувати свої загалі догори, бо в противний раз будуть сусідні. На цих зборах будемо призначати нових членів до відділу У. Н. Союзу без вступного. — Ілля Каменюк, секр.

РОВЕРІ, Н. Дж. Тов. Згода, від. 294, повідомляє своїх місцевих і помісцевих членів, що місцеві збори відбулися в суботу, 15. травня, точно в годині 8-ій вечір, в галі церковній де звичайно. Просимо прийти на означений час і вирішити свої загалі. Довгучих членів зв'язується прийти і заплатити довг, щоб в противний раз не були сусідні. Маємо багато важких справ до пологодження. Хто з членів бажає надати пропантну книжку, то прошу прийти і повідомити, а ми радо нашімо поки не забраке. Просимо не забувати і старатися про нових членів — бо тепер приймаємо без вступного. — Іван Король, предс.; С. Музика, кас.; Яків Салій, секр.

МІЛВІЛ, Н. Дж. Тов. Запорозька Січ, від. 347, повідомляє своїх членів, що місцеві збори відбулися в неділю, 16. травня, в годині 2-ій пополудні, в галі де звичайно. Просимо членів прийти на ці збори і заплатити свої загалі. — Т. Ковальський, предс.; М. Прохорчик, кас.; Г. Тимчик, секр.

## Степан Мусійчук.

## ВЕСНА НЕСЕ НАМ ЖИТТЯ

Понад землею вже дише дух весни, А вітер віє ще холодом з півночі, Мов остопогу він всім нам дати хоче: Не час вам снити надій солодкі сні!

Не час дивитись на сонце в небесіх, Що нас огріє й освітить всіх зарівно; Хто весну свою стрічає лиш бездільно, Буде без долі бідити серед всіх.

Бо весна красна приходить раз на рік, Щоб вся твар Божа до праці йшла важкої, Бо хто весною не приложив рук своїх, На марне піде йому весь Божий вік!

Тож не марнуймо весни святої час! Хоч вітер шле нам ще хмари непогожі, Весна несе нам життя закони Божі. Ходім стрічати весну-життя для нас!

Несімо в жертву всі сили духа й рук, Кладімо працю в засіви весняні; Зійдуть нам пишні квітки, життя надії Й радіти будемо всі, ми й наш син і внук!

## ПРОЦЕС УКРАЇНСЬКОГО ПИСЬМЕННИКА В КАНАДІ

ДОМАГАЄТЬСЯ ВІДШКОДУВАННЯ В СУМІ \$50,000.

У щоденнику „Стар“, що виходить у Віндзорі, Онтеріо, читаємо, що канадський драматург Дмитро Гунькевич, що мешкає у тому місті, позиває видавців журналу „Нейшнал Говм Монті“ й автора одного оповідання, поміщеного в цій журналі, на \$50,000 відшкодування за зневагу своєї особи та певних членів своєї нації. У своїм позві він стверджує, що він і його прихильники були знеславлені певними замітками про українців, а саме С. Д. Стовел, президент; В. І. Стовел, управитель, і В. О'Малей, з Торонто, котрий завідує циркуляцією журналу.

## Загальне душогубство.

Оповідання в згаданій журналі появилось п. з. „Ди клоф ди твистед ледер“ і описує тайне биство, якого мовляв, допустилися члени українського тайного товариства „Чорне Братство“ (щось у роді „Чорного Легиону“, який недавно викрила поліція в стейті Мішген). Автором оповідання являється ніхто ін-

ший, а сам проф. Ватсон Киркконел, що є професором у Манітобському університеті. Під оповіданням підписався він псевдонімом „Томас Ватсон“. Проф. Киркконел є відомий теж як визначний поет, вивчив докладно українську мову та видав кілька праць про українську літературу. Особливо займається він студіями української літератури в Канаді.

Крім автора до відповідальності є потягнені видавці журналу, що виходить у Вінніпегу, а саме С. Д. Стовел, президент; В. І. Стовел, управитель, і В. О'Малей, з Торонто, котрий завідує циркуляцією журналу.

Д-р Іван Яців, адвокат у Віндзорі, заступає справу п. Гунькевича. Гунькевич твердить у позві, що ніхто в Канаді, крім нього та його сина не носить імені Гунькевича. Гунькевич працює в автомобільній промислі в Віндзорі, а позатим пише драми. Прибув сюди із Вінніпегу, де пережив 20 літ. Із Заходу дістав багато листів з замітками щодо згаданого оповідання.

## Фігурує як убивник.

Гунькевич домагається від видавництва апольогії та повного спростування. Д-р Яців написав до дирекції журналу, що оповідання „Зневажає український наріз взагалі, а особливо іма і характер Дмитра Гунькевича“.

У щоденнику „Стар“ д-р Яців навів кілька винятків із оповідання, кажучи, що вважає їх понижуючими для українського народу.

Він цитує одно місце, з листу вбитої особи з якого можна вносити про інше обвинувачення, доконе трьома особами. Отсе нове обвинувачення приписується Гунькевичу. Солянничеві й Петрівському. Д-р Яців звертає тут увагу на дивний факт, що в Канаді живуть два визначні українські письменники — П. Солянничев і С. Катуні, і Михайло Петрівський у Торонті, та що обидва письменники є приятелями Гунькевича. Кажуть, що Михайло Петрівський теж робить заходи, щоб почати свій процес проти видавництва.

## ВІДОЗВА

ДО ОДНОСЕЛЬЧАН КУРЯН, БЕРЕЖАНСЬКОГО ПОВІТУ.

Українські промадяни в Америці! Звертаємося до вас з проханням і простягаємо руку про поміч. Соромно нам, але що робити! Наше просвітне життя знаходиться в критичному положенні. „Просвіта“ в нашому селі, так би сказати, хорує, переживає різні внутрішні нестатки і розбиття. Не один з вас подумав собі: чому маємо хорувати? як в тому причини? Ось вони:

По наших селах і містах націоналісти зводять боротьбу з большевиками. Останні намагаються за всяку ціну захопити владу в наших культурно-освітніх установах. Треба було витратити якнайбільше енергії і сильної волі, щоб поконати большевиків, які діставали підмогу звідкінде. Подібна боротьба мала місце також у нашій місцевій читальні. Наша „Просвіта“ впровадж одного місяця відбула аж три надзвичайні збори. Це велася боротьба української ідеї з большевицькою. І на-

решті перемогли ми, українська молодь! Боротьба напружувала наші нерви й забирала чимало нашої енергії, та остаточно це не пішло намарно.

А тепер, по перемозі, ми задумуємо будувати нову просвітню домівку. В нас є театральна сцеля, але її зверхній вигляд подобає [на якийсь барак. Як на дворі падає дощ, то вся дощівка з даху стікає до середини. Одним словом, бідне просвітне життя Курян.

Отож, звертаємося до вас, українські громадяни, допоможіть нам! Хочемо ще цього літа будувати новий читальняний дім, але фондів на будівлю покищо не маємо. Якщо ми трохи дістали з Америки, так як інші села дістають, то може вдалося щонебудь у рідному селі зібрати. Та просимо вас, дайте початок, без цього початку нема в селі надії, що ми довершимо діла. Кожна ваша жертва й кожне ім'я будуть затягнені до протоколу. Прийде час і що жертву ми вам повернемо. Жертви просимо слати на адресу секретаря Степана Комарівського, село Курян, пошта в місці, пов. Березани, Галичина.

За виділ читальні „Просвіти“ в Курянах: Степан Буртинський, голова; Степан Комарівський, секретар.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ФІЛІДЕЛЬФІЯ, ПА. Повідомляємо всіх членів Бр. св. Василія, від. 339, що місцеві збори відбулися в суботу, 15. травня, в годині 6-ій вечір, в домі Укр. Громади, 3322 Норт Лавренс ул. Просимо всіх членів прийти на збори в означений час і заплатити місячні вкладки. Тому, що на наступний місяць відбуватиметься лінійна контрола відділових книг, тож щоб на другий пірвік не було багато довгів. Просимо всіх членів прийти на збори і вирішити свої загалі. Хто з членів хоче замовити собі пропантну книжку, нехай замовить на цих зборах. — Іван Сорока, Макс, предс.; Іван Сорока, Мих., кас.; Олександр Дюрка, секр.

КЛІВЛЕНД, О. Укр. Култь. Тов. ім. Тараса Шевченка, від. 291, повідомляє, що збори відбулися в неділю, 16. травня, в годині 2-ій пополудні, в галі У. Н. Домі, 2555 Вест 14 вул. Будуть важкі справи, тому принавіст всіх членів є дуже пожадана. — Юрій Валентич, предс.; Теодор Грішеч, секр.

НОРТМБЕРЛЕНД, ПА. Бр. св. Михайла, від. 357, повідомляє всіх членів, що звичайні збори відбулися в неділю, 16. травня, в годині 3-ій пополудні, в домі під ч. 20 Кінг ул. Просимо всіх членів прийти, бо маємо деякі справи до пологодження. — А. Вольний, секр.

# ЧОРНА ДЕРЖАВА

## Ліберія — найдивніший край у світі.

Ліберія — сьогоднішня однією держава, яку замешкують мурини і кермуть нею мурини, яка ще бодай про людське око задержала свою незалежність від великих європейських держав.

До західної частини африканського суходолу приплили в 1816 році звільнені чорні невольники із Північної Америки. Шість літ пізніше заснували вони перше муринське місто, якому дали вони багатонадійне ім'я „Місто волі“ Ліберія. Та місто не принесло завжди чести своєму імені. Були часи, що президент продавав своїх підданих, як звичайних невольників, президент цієї держави, яка запевнявала всім поневоленім і погнобленим волю!

## Праліс за воротами міста.

Столицею Ліберії є місто Монровія. Є там пристань, бари з добрими оркестрами, гарні ресторани, величаві авта, одним словом усе, як у великому місті. Але у віддалі шістьох годин їзди автом починається неприхотливий праліс, так само дикий і густий, як праліс при джерах Нілу або в Конго. Ці дики околиці замешку-

ють муринські племена, які ще не бачили ніколи білого. У Монровії є радіостанція і біржа з модерними бюровими будинками. Але у віддалі, приблизно такий як Львів-Станіславів, живуть дикуни, які вірять в духів пустині і моляться до хлібних дерев, що на них малпи свої герці виправляють. Ліберія — це край великих контрастів. А що межі обох світів задержалися і досі, це заслуга справді муринських умовин, бо Ліберія не має, ні залізниць, ні телефонів, ні телеграфу. У Монровії можна кожноразно порозумітися підводним каблем із Нью Йорком і дістати або передавати біржеві інформації, можна наповітряною лінією переїхати з Монровії до Капштоту, можна мати бездротне полуднення з усіма центрами світу, так що наприклад Монровія може за якої пів години мати всі подробиці засідання Ліги Націй у Женеві, але коли якийсь мешканець диких околиць хоче мати біржеві інформації, мусить їхати автом до столиці. Але більшість мешканців Ліберії, які не мають свого авта, тільки соломяні капелюхи і перепаску на бедрах, живуть і вмира-

ють щасливо, не знаючи, що таке цивілізація.

## Музикальний президент

Біла палата президента Монровії могла б бути прикрасою навіть найбагатшій ділянці якогонебудь міста. У вітальних салях президента сходиться кожного четверга вечором ціла монровійська сметанка: 10 чорних сенаторів, які кермуть Монровією, 22 виборних відпоручників, чорний і президент біржі, білий організатор кавчукової спідки, молода жінка команданта армії і всі інші, яких до цієї сметанки зачисляють. Ці сходи не відбуваються тому, що кожного четверга президент приймає своїх гостей на так зв. „музичний чаю“. Музика є релігією чорної голови республіки Ліберії. Найбільше любить він Шуберта і Бетовена, але є теж добрим знавцем Брамса і кожного четверга сам грає на чельо. Музичні вечори стоять на справді високому рівні і в Європі ставлять вони чимраз більшою рідкістю. Музичні замишування президента перенеслися також на населення. Найкращою тропею цієї оригінальної держави є капеля прибічної гвардії, яка грає справді дуже добре і здобула собі навіть деякі європейські відзначення наприклад у Лондоні. В кожнім разі ця військова музика

для європейця доволі дивна, бо підчас своїх походів грає найчастіше на бажання президента, якийнебудь твір Бетовена.

З Монровії ведуть шляхи на північ у стріфу пралісів. Є там кільканадцять американських місіонерів і на краю лісів збірники кавчуку під управою білих, але в самому пралісі не станула ще ні разу нога білого. Всього чотирьох очайдухів намагається перейти ці дики гущі й пустарі; один із них пропав без ніякого сліду. Вузькі стежки вміють тільки туземці відшукати. Смілчаків про тиставитися праліс усіма своїми силами: почавши від звисаючих скрізь густих як сітка і сильних як мотузки ліян, аж до малих шпильочок, що колять до крові і інших страхітх пралісів. Ці шпильочки, які причіпаються до листя дерев, спадають на проходячих людей, або звірят і глибоко вбиваються в шкіру. Крім цього є ще майже незамітний гапалас який може бути смертельний коли його мухи з лісовим пилком перенесуть на людину. Найтяжчою є боротьба з „кровопийцями“. Вони самі прогрізаються чи пак проскакують крізь чоботи і шкіряні штани так, що вже по короткім ході крізь праліс можна скидати чоботи і викидати повні жмені тих звірят із чобіт.

## Страх перед цивілізацією.

Всезтаки до муринів, мешканців диких околиць цікаві, продісталися. Мешканці цих диких околиць живуть у малих сільцях, управляють свій риж і олійні пальми і є незвичайно горді на свою первісність. Хто не бачив на очі тієї гордості, ніколи в неї не повірять і вважають її тільки вигадкою. Треба бачити тих муринів, які їдять полевий миш, здохлі риби, пильні коники, слимаки, корінні та інші ласощі, як вони на кожного дивляться згори, хто прийшов з „великого світу“ з Монровії, які вони заздрісні за те, що їх культура їх ще не торкнулась. Тому теж боронились вони руками й ногами перед школами для дітей, що їх хотіли заложити білі місіонарі. Ліберійці держаться уперто своїх тиховних метод. По шістьох роках віддають хлопців і дівчат на виховання в пушу, далеко від села. Там пробувають діти у диких простопах довгі роки, далеко від родичів, які теж ніколи їх не відвідують. Хлопчик вчиться полювати і ловити рибу, крім того закінюються в них з хайборством і деякими найконечнішими звичаєвими і державними законами. Дівчат мусять навчитись варити, шити і прати. Одного дня вертаються діти знову у село; хлопці прегарно ви-

татовані на честь бога пуші.

Тільки в одному напрямі всі мурини піддалися впливам цивілізації: люблять надусе гроші! Вони закопують свої монети, які тільки захоплюють у долівці в хаті, так що в Ліберії панує постійна нестача дзвінкої монети. Англійська влада мусіла у сусідній Сієра Леоне увести безвартісну обігову монету.

## Головачі у фраках і опасах.

Представниками цивілізації у пралісах є начальники племен та сіл. Мають вони звичайно, доволі велике майно і переважно по два авта і є притім панами гаремів із найменшою кількістю 150 жінок. Ці жінки найчастіше не оглядають навіть лица свого „пана і мужа“ і є просто звичайними невольницями і дешевою робучою силою на полях свого пана. Таке діється в Ліберії, яка на своїм прапорі має гасла смертельного бою з невольництвом. У Монровії можна бачити тих „качиків“ по всіх вулицях і кулах. Вони носять високі, тверді, чорний капелюх (циліндр), чорний фрак, або смокінг але замість штанів... вузьку опаску і часами черевники на босих ногах. Гордо сидять вони у своїх нових автах, а коли якийсь агент хоче яко-

мусь такому муринському головачеві продати старомодний віз, то він відвертається, із глузливою усмішкою. Бо хоч він молившись тільки до духа пуші, знає „по чому локоть“, знає всі перспекти, орієнтується в цінах, одним словом є добрим „гешефтьєром“.

Бо мабуть мало хто знає, що учителем Ліберії є Америка. Америка має у своїх руках біржу і всі концесії кавчуку. Гуму до своїх авт спроваджує вона з ліберійських пралісів і зате вдержує цілу ту муринську опереткову „незалежну“ державу разом з радіою і парляментом. Навіть урядова мова Ліберії — це англійсько-американська мовина.

Ліберія — це копальня золота... для Америки. Ліберія це держава муринів, яким вільно вбиратись у циліндри, фраки і молившись до свого духа пуші. Правдивий дивогляд двадцятого століття.

(З „Діла“)

## Одинока.

У „Гренд готелі“. Пане директоре, цієї ночі я знайшов одну блощицю! — Директор: А то добре! Нарешті прийшов їй кінець! Ми шукали її вже роками!



## ЗВІЧКИ СЛАВНИХ ЛЮДЕЙ.

**Сократ**, старогрецький філософ (469-399 р. перед Хр.), коли призначався над якоюсь справою, звичайно зупинявся навіть і на вулиці так довго, поки не знайшов відповіді на це питання.

**Юлій Цезар**, староримський полководець, державний муж, диктатор із титулом імператора, написав історію про галійську війну, народився 100 р. перед Хр., убитий 44 р. перед Хр.), так умів виключити себе з усього, що діялося довкола нього, що міг працювати в усяких обставинах і в усякому часі.

Французький письменник **Бальзак** (1799-1850) клався спати дуже вчасно вставав коло півночі та писав до ранку. Писав при цьому дуже багато чорної кави.

**Бекет**, славний німецький малай (1827-1901), як раз уможив собі якийсь план, не відкладав пензля, поки зовсім не скінчив образ.

**Достоевський**, російський письменник, із роду українців (1821-1881) потребував до праці тишини та настрою, які дає ніч. Писав при зачине- ній виконаннях і засвіченні свічок.

**Гете**, найславніший німецький поет (1749-1832), диктував свої твори, по- ходжуючи по кімнаті, із заложеними на плечах руками.

**Ібсен**, найславніший норвезький поет-драма- тург (1828-1906), привик так, що що дня писав одну накову склянку сторінок і ніщо не змігло відвести його від цієї звички.

**Кант**, славний німецький філософ (1724-1804), писав, переважно стоячи перед пупітом.

**Руссо**, славний французький філософський письменник, що попри Вольтера та Діде-рота найбільше причинився до вибуху французької революції (1712-1778), часом кілька годин роздумував над одним словом, чи вповні та гарно висловлює даний зміст.

**Толстой**, російський письменник (1828-1910), працював звичайно, як і Достоевський, при зачине- ній виконаннях і засві- чених свічках.

**Марк Твєйн**, американський гуморист (1835-1910), неодну із своїх ко-

ротних гуморесок писав кілька днів, не встаючи з ліжка.

**Фльобер**, французький повістяр (1821-1880), був зразком точності та письменницької чесності, мав велике почуття відповідальності. На при- клад перестудював сто творів про управу рілі, щоб не написати чогось неправдивого в одній із своїх повістей. Тому теж працював цілими днями без відпочинку.

**Франс**, французький письменник (1844-1924), творив із великим трудом. Зривався з місця та ходив по кімнаті, поки не уложив чергового речення. Це виконання кож- ного вислову створило з нього незрівняного класика французької літера-тури.

## СОЮЗ ПРИЯТЕЛІВ ВЕСНИ.

## Поширює оптимізм у Греції.

У Солуні (Салоніках) утворилася цікава органі-зація. Називається вона: Союз Приятелів Весни. Завданням членів є поши-рювати всюди радісний настрій, який завзято про-тиставивсь розпаношен- ній похнюпленості та життєвій сірій буденщи-ні.

Творцем організації є молодий професор гімна-зії у Солуні, Крамис. Він, затрівожений зростом ко-мунізму, що обіцяє «справжню» щастя, зорганізував весняний союз. Союз цей має поборювати сумні настрої любовою природи та життєвою ра-дістю.

До організації записа-лися професорові това-риші та багато грецьких службовців, що бажають на своїх відповідальних становищах проголо-шувати радісний гумор, любов природи та поро-зуміння і згідливість між людьми. Першим ділом нової організації було ви-друкування багато виві-сок із написом «Усміхні-ся!». Вивіски ці видно вже по школах, урядах, крамницях. Як відзнаку члени союзу ухвалили но-сити в дірці від гудзика металеву цвітку веснівки, яка заповідає, що прий-дуть кращі нові часи. Відразу союз цей здобув у Солуні понад 200 членів, а вже скоро став поши-рюватись і по інших біль-ших містах Греції!

## ОСТОРОГА ОПЛАЧУЄТЬСЯ.

Американська індустрія вбиває річно 24 тисячі робітників, 3 мільони ока-лічує і наносить біліони доларів шкоди за пошко-дження та втрату часу. Практична охоронна про-грама, як виказують за-писки Адміністрації По-ступу Праці, зберегла життя та майно багато разів більше.

Водночас минулого ро-ку WPA zatrudнювала звиш три мільони робіт-ників на яких сто проєк-тах. Обчислення, опірте на досвід приватної інду-стрії, виказує, що асеку-рація на відшкодування того числа робітників ма-лаб коштувати 80,000,000 доларів. Та проте WPA видала менш як десять мільонів річно, або коло півцверта мільона доларів на своєрідну нову прак-тичну охоронну програму, а всього півпята мільона доларів на відшкодуван-ня. Тому то заощаджено поверх 70,000,000 доларів.

Кампанія безпеки WPA котра є найбільшою того року у світі; уложена за рекомендацією Ради На-родної Безпеки та асеку-раційних знавців. Вона принеєла багатьом інду-стріям спробу успішної безпеки, а саме у сталевій промислі, залізницях, публичних обслузі, цемента, нафти, паперу та в хе-мічних заводах. Діяль-ність, контролювана че-рез WPA, обіймає всі ти-пи небезпечних забудов, в котрих звичайно занедбано всяку увагу про безпеку.

Серед подібних обста-вин кампанія безпеки WPA втіля скалю скані-чень до одної сесії частини у порівнянню до ви-падків у приватній інду-стрії. Вона ведеться трьо-ма напрямками: коопера-цією робітників, ужитком знаряддя безпеки та від-повідним надзором і за-рядом над цілою її діяль-ністю підчас праці, як теж будинків, у яких вони знаходяться.

У модерній індустрії необхідність чи дрімота одного робітника може принести смерть бага-тьом іншим робітникам. Успішна охорона зале-жить від кооперації всіх робітників. Працівни-ки WPA дістають старан-ні вправи на роботах, лекцій на зборах та упім-нення вивісками і спеці-альними бюлетінами, ко-трі вказують, що безпе-ка криється в достаточній

способі праці. При по-мочі кооперації з Амери-канським Червоним Хре-стом та Бюром Шахтерів Злучених Держав чверть мільона людей освідмле-но про способи, як пода-вати першу поміч вразі потреби.

Прилади для охорони життя людей, котрі поста-є WPA включно до оку-лярів, масок та дихавок для охорони очей та ле-генів робітників; шоло-ми, опаски та наси для береження життя; грубі рукавиці та металеве обу-ва для захорони рук і ніг, як теж сітки та накриття на машини при вигла-джуванні каміння і дере-ва. Робітники обовязко-во мають носити та вжи-вати ці охоронні прилади.

Оглядини всіх проєктів веде досвідчений штаб працюючих з охоронних осередків у кожній стейті. Інспектори стежать за не-безпеками та розсліджу-ють нещасливі випадки. Вони дають рекомендації про зараду перед даль-шими випадками і доно-сять про висліді дорад-никові стейтської Безпе-ки. Цей пересилає доне-сення до директора без-пеки WPA у Вашингтоні, котрий збирає їх з ціло-го краю та укладає охо-ронну програму. Видава-ні підручники і бюлетіни вказують на прави-льні способи праці, як теж правильне вживання зна-ряддя, машин та охоро-нних приладів.

Виследи показались та-кі корисні, що тисячі американських підприєм-ців зажадали брошурок та бюлетнів, які зладила WPA. Поширені відомо-сти, що буцімто програ-ма охоронної праці є над-мірно коштовна, не ма-ють підстави, згідно з до-свідом і допомого-вими працями. Знавці, беру-чи приклади з кампанії допомогових праць, ка-жуть, що нещасливі ви-падки зможна зменшити до двох відсотків, а саме на 500 смертних випадків річно замість 24 тисяч, а 600 тисяч тілесних ушко-дження річно з а м і с ц я трьох мільонів.

Д-Р ЮРІЙ АНДРЕЙКО  
УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР,  
ХІРУРГ І АКУШЕР

321 E. 18th STREET,  
between 1st and 2nd Avenues,  
NEW YORK, N. Y.  
Tel. GRAMERCY 8-8416.  
Урахови години: рано від 10 до 12, вечір від 6 до 8, а в неділю рано від 10 до 12.

## ПОТРЕБА НАМ НЕГАЙНО СЛОВ-НИКІВ ЧУЖИХ МОВ.

В останні часи ми є свідка-ми дуже радісного явища в нашому культурному житті на Західній Землі. Видання впроваджені дуже короткого ча-су Загальної Енциклопедії та Географічного Атласу, підго-товка видання Сільсько-Господарської Енциклопедії, цеж є великий культурний поступ. Не відстає в цьому відношен-ні й еміграція. Український Науковий Інститут у Варшаві розпочав і успішно провадить монументальне видання творів Т. Г. Шевченка. Українське су-спільство мусить зрозуміти ва-гу цих фактів, особливо коли-взяти під увагу, що за Зору-чем усе культурне життя про-вадиться лише в напрямі пе-ревидання всього досі вида-ного з метою підняти його під «всесоюзний» (розумій — московський) «аршин».

Напрямок, взятий нашими культурними чинниками, зов-сім правильний. Бо коли на т. зв. Радянській Україні під впливом московського мож-новладства сліпо йдуть за га-сом «х опієте їх», що в дійсно-сті зводиться до плазування перед Москвою, Західні Зем-лі послідовно спримають о-рієнтацію на кращі зразки за-хідно-європейської культури. Ця орієнтація, як відомо, зна-ходила собі широкий відгук на Великій Україні, поки адмі-ністраційні репресії не зігнали її зі сцени.

Е ще чергове завданн до- якого здійснення мусимо при-ступити, коли хочемо йти ра-зом з культурними народами Європи, коли хочемо безпосе-редньо черпати з країн ду-хових «скарбів» європейської культури. Українські вида-вництва мусять, напевно, при-ступити до видання словників чужих мов і в першу чергу світових — англійської, ні-мецької та французької.

Не бракує в нас підручників до вивчення чужих мов. Зре-штую, Український Технічно-Го-сподарський Інститут у Поде-брадах успішно веде позаоч-ною методою навчання трьох світових мов. Але великою пе-решкодою до опанування мов є брак словників, бо наша мо-лодь мусить вчитися з чужих словників — російських, поль-ських, чеських, румунських, не знаючи добре тих мов. Через мої руки, як секретаря УТГІ, проходить велика кореспон-денція наших земляків, що пе-ребувають у різних країнах зе-кої кулі. Вони часто зверта-ються з проханнями, щоби по-радити їм той, чи інший сло-вник, бо хочуть досконали опанувати чужу мову. Напі- заробітчані у Франції, Німеччині й в Америці, що хочуть здо-бути кращі становища, особ-ливо відчувачуть брак словни-

ків. Якраз передо мною оди-такє благання. Пише галича-нин-робітник з Франції... Я по французькій досить добре вже розмовляю і читаю. Тіль-ки як читати французьку книж-ку, або газету, то там прихо-дять такі слова, що я їх не ро-зумію. Єслиб був у Вашім Ін-ституті такий словник, то я просив би вас мені його при-слати... такий словник, щоб знаходились усі українсько-французькі слова».

Не кажучи вже про значіння для наукової праці, для про-паганди наших змагань, для культурного поступу, просто інтереси матеріального добро-буту вимагають у багатьох ви-падках знання чужих мов, о-собливож тепер у часи суча-сної кризи, при великій конку-ренції на біржі праці. Беру приклад знову з листування. Бідний селянин хлопець з глу-хого кута Закарпаття, споча-тку сторож і слуга в малій мі-стечковій установі, складає і-спит у народній, а пізніше й у середній школі та заразеж дістає посаду у великому тор-говельно-промисловому під-приємстві, бо, як пише, з само-го початку поширення своєї освіти, мав замишляння до-ступу чужих мов. Нині їх знає шість. Працює у фірмі, знаної з того, що дуже неохоче при-ймає до себе чужонаціональ-них працівників.

Наші видавництва мусять розпочати видавання словни-ків і випустити цю досадну і шкідливу прогалину в нашому культурному житті. Гадаю, що це не буде і поганим «бізнес», бо вже за посередництвом са-мого УТГІ таке видавництво може продати не один десяток примірників. Але треба підхо-дити до справи поважно і ви-дання провести солідно. Для видання англійського словника можна навіть здобути матері-альну базу від наших заокеан-ських установ та організацій. Чи не час цю прогалину за-повнити? („Новий Час“).

О. Козловський.

## ЗБОРИ ВІДДІЛІВ У. Н. СОЮЗУ

ФІЛІАЛЬНІСТЬ. П. А. Місачні збори Тов. «Свобода» від 153, відбулись в неділю, 16. травня, в Клубі Гого-ля, 647-й Френкелі улі. На порядку денного були: звіт про діяльність, як також звіт делегата з кон-венції. Тому просимо всіх членів прийти на час. Початок о 10 год. 1-шій половині. — Уряд.

АСТОРІЯ, Л. А. Бр. св. О. Николая, від 5, повідомляє, що збори, котрі припадають на 15. травня, з причини заняття галі відбудуться в середу 19. травня, в годині 7:30 ввечір, в галі Укр. Дем. Клубу, 24-11 Стейтс-стр. Обов'язком кожного члена є при-йти на місце зазначені збори, бо є важні справи до подогодження. Котрих чле-нів літні ще не є членами У. Н. Сою-зу, просимо вписати на них збо-ри, а котрих літні вже мають 18 літ то просимо приєднати до старших членів У. Н. Союзу. Довідаючись чле-нів, я напоминаємо вирішити свої до-го, бо в протинний раз будуть су-судовані. Не прийняти на них збо-рих членів чи українців підлягає карі згідно до статуту. — І. Сидор, пр. А. Калитин, кас; П. Борнхей, секр.

## ПОТРІБНО ДІВЧИНИ

до домашньої роботи, прання. Плаття згідно з умовою. Голо-ситись під число: 109-10

128 GIFFORD AVENUE,  
JERSEY CITY, N. J.

## НА ПРОДАЖ ДЕЛКАТЕСЕН І ГРОСЕРІЯ,

рент \$15.00, вироблений биз-нес, продаж дешево. Голоси-тись до: 106-9

634 E. 13th ST., NEW YORK CITY

## ФАРМИ НА ПРОДАЖ РІЖНОГО РОДУ.

провісний доки і т. п. зенца дуже ароматна. Тут є добрий м'я-со у Flemington, N. J. Дайте знати, що шукаєте і пишіть по новий ка-рді, а я є певний, що все задово-лю.

MICHAEL GELLNER,  
KINGES, N. J.

## Д-р С. ЧЕРНОВ

(Европейський спеціаліст)  
Гостя й хронічні недуги чоловіків і жінок. — Шкіра й врос.

223 Second Ave., cor. 14 St., N. Y. C.  
Адрес: 14

Офісові години: 10-8, неділя 11-2  
Жінки-доктор до обслуги.  
Провіси X-8-Філархос-82.00.

## БОЛІ НІГ.

Ранні на ногах, опухлі ноги, на-бравши життя, болячі ноги, флебі-ти (запалення жил), напухли або болячі коліна чи кісточки і рема-тизмні ноги успішно лікуюмо но-вими європейськими методами без операції.

Офісові години: щоденно від 1 до 6 ввечір, в понеділки і четвер-си від 1 до 9 ввечір. Нема урабо-вних годин у неділі.

Говоримо українською мовою.

## Dr. L. A. BENLA

320 W. 86 St., New York City  
Бляшко Бродвею.

ЕВРОПЕЙСЬКИЙ СПЕЦІАЛІСТ.

## ІВАН КОВАЛЬЧИК

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

79 Sussex St.,  
JERSEY CITY, N. J.

Phone: BERGEN 4-5131  
Licensed in N. Y. & N. J.

## Branch Office:

364 Nepperhan Ave.,  
YONKERS, N. Y.

Phone: YONKERS 4897.

## МИРОН ЛІТВИН

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Без ріжнот, як далеко поза Ньюарком. Брає потреби теле-фонуєте до нас. Обслуга шира і щесна. — Офіс:

383 MORRIS AVENUE,  
cor. Springfield Ave.,  
NEWARK, N. J.

Phone: Essex 3-5347

## ІВАН БУНЬКО

Новий Український Удмурткер со-владує потреби по ціні та на-зав, як \$150.00. Обслуга майкраша.

## JOHN BUNKO

Licensed Undertaker & Embalmer  
437 EAST 5th STREET,  
NEW YORK CITY

Dignified Funerals at low as \$150.00  
Telephone: Orchard 4-5083

## ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

ЗАНИМАЄСЯ ПОХОРОНАМИ  
В БРОУК, БРОУКЛІН, NEW  
YORK І ОКОЛИЦЯХ

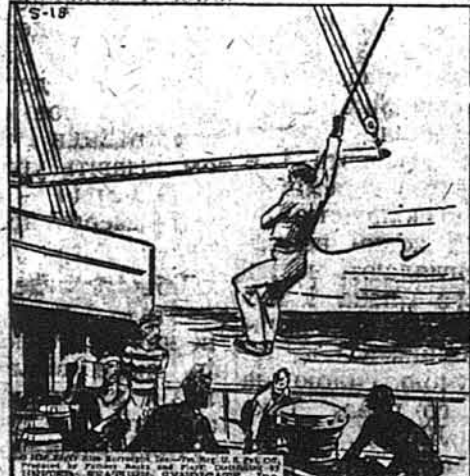
129 E. 7th STREET,  
NEW YORK, N. Y.

Tel. Orchard 4-2563

BRANCH OFFICE & CHAPEL:  
707 PROSPECT AVENUE  
(cor. E. 18th St.), BRONX, N. Y.

Tel. Ludlow 4-3562.

## ТАРЗАН І БОГІНЯ МАІВ.



Тарзан бачив, що кожна хвилинка тут дуже важна, що майор довго не виждить у боротьбі з Фарнолем і що останній в кожній хвилі може затопити свій штител у груди майора. В нетрах Тарзан знав би, як поспішати, але тут, на кораблі, він, здавалося, був безрадний. Нагло він побачив звисаючі ланви, які відразу нагадали йому звисаючі галу-зі негірля.



Миттю повернувшись до ньо-го стара зручність. Вхопивши-ся за один кінець ланви, він розгойдався й мов вихор пе-рескочив усі перешкоди, враз з десятком моряків, які з за-чудування витріщили тільки о-чі. А далі він скочив на баріє-ру, звідки він прямих шлях до місця, де майор змагався з підступним Фарнолем. Все це сталося впродовж кількох се-кунд.



Тимчасом Фарноль уже ціл-ковито перемагав у цій бо-ротьбі. Одним страшним уда-ром він повалив майора на зем-лю. Останній упав непри-томний, зданий вишлости на ла-ску свого ворога. Та замість у-тихати, Фарноль постановив у-бити майора, щоб у той спосіб не вийшла на яв тайна, що він пробував викрасти відомости про „зелену богиню“.



Лице Фарноля прибрало зя-рничий вигляд. Ось ось і його штител затопиться в серці ма-йора. Та в тій секунді Тарзан одним могутнім ударом пова-лив Фарноля на землю. Удар спаралізував нілком його м'я-зи. Він випустив з одної ру-ки штител, а з другої вису-нулася денеша, яку втер пі-гнав далі. Тарзан цього не за-примітив, але запримітив це Раглан, схоплюючи лакомо депешу.